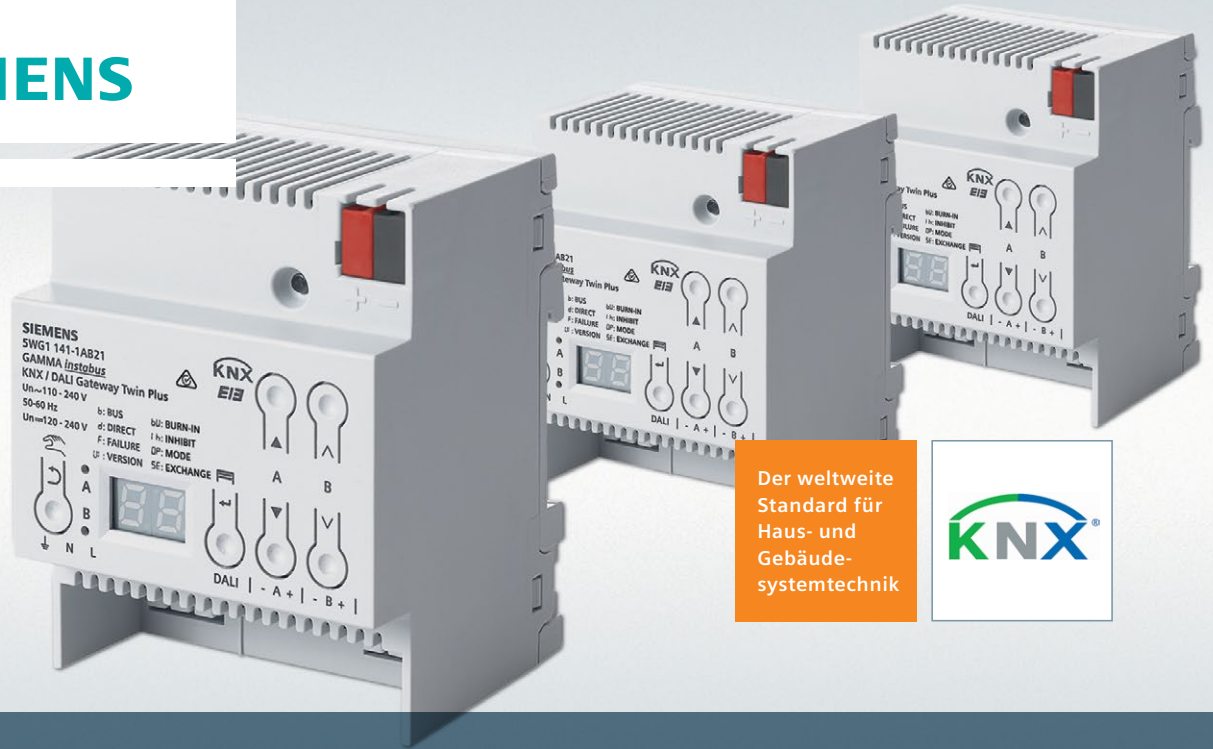


# SIEMENS



Der weltweite Standard für Haus- und Gebäudesystemtechnik



## Die KNX/DALI-Gateway Trilogie

### Mehr Kanäle, mehr Möglichkeiten, mehr Effizienz

#### KNX/DALI – alles, was man braucht

Moderne Beleuchtungsanlagen lassen sich mit DALI effizient und komfortabel steuern. Zusammen mit den Vorteilen des offenen Kommunikationsstandards KNX lässt sich die Effizienz sogar noch steigern. Daher bieten die KNX/DALI-Gateways von Siemens direkt beide Standards: den der digitalen Beleuchtung DALI (IEC 62386) und den der Gebäudesystemtechnik KNX (ISO/IEC 14543-3 bzw. DIN EN 50090). Es besteht die Möglichkeit die DALI-Beleuchtung einfach und schnell in KNX-Installationen zu integrieren. Somit lassen sich alle Vorteile von KNX und DALI kombinieren.

Die drei aktuellen KNX/DALI-Gateways plus, Twin plus und Twin bieten als DALI Mastercontroller umfassende Funktionen für eine effiziente Beleuchtungssteuerung. Alle Varianten unterstützen die Ansteuerung von DALI-Geräten, wie z.B. EVGs, Transformatoren oder LED-Konverter.

#### Effiziente Inbetriebnahme

Ein übersichtliches und bedienerfreundliches ETS-Plug-in trägt ebenso wie die optimierte Downloadzeit erheblich dazu bei, die Inbetriebnahmezeit zu reduzieren. Bei einem Applikationswechsel wird der ETS-Anwender durch eine ETS-App unterstützt. Alle Geräte erlauben das Ersetzen von defekten EVGs direkt am Gerät ohne Software.

Alle KNX/DALI-Gateways unterstützen ausgewählte DALI-Sensoren, die kompatibel zur Spezifikation von Siemens sind. Durch den Einsatz einer DALI-Tasterschnittstelle und optionalen DALI-Bewegungsmeldern lassen sich autarke DALI-Beleuchtungsanlagen realisieren.

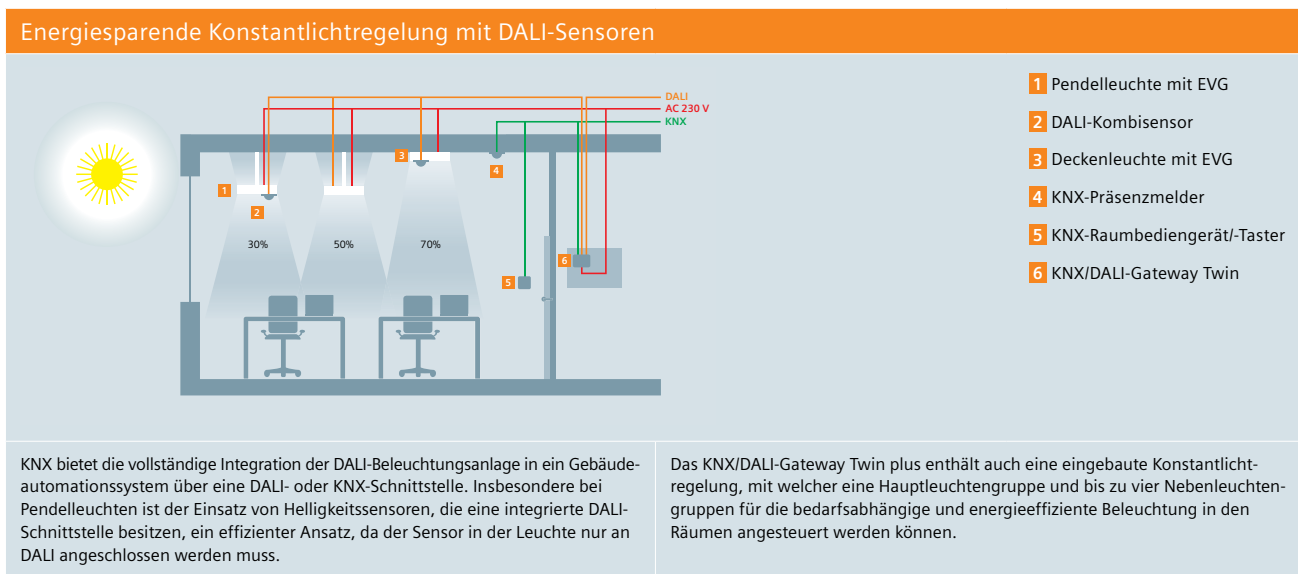
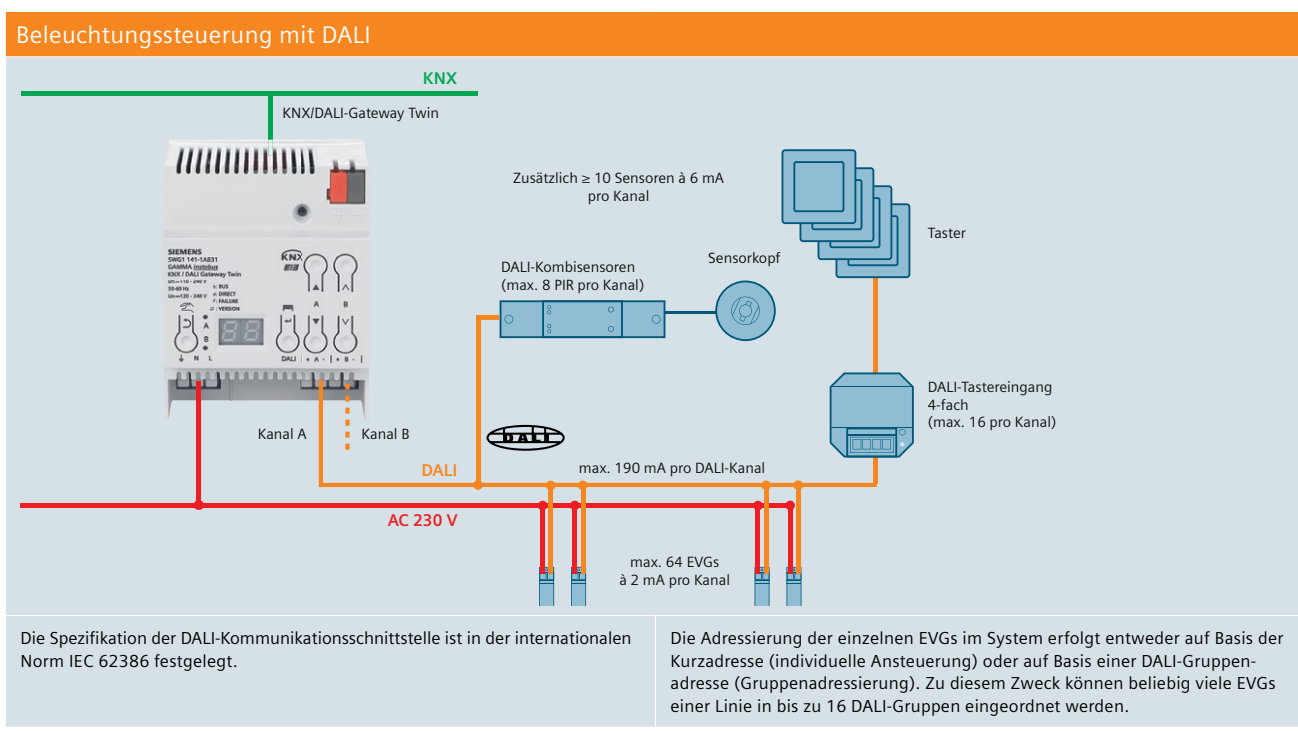
#### Highlights

- Flexibilität durch drei verschiedene KNX/DALI-Gateways
- Effizienzsteigerung durch zwei unabhängige DALI-Ausgänge mit jeweils 64 EVGs
- Hochflexible Installation aufgrund der DALI-Sensoren
- Stand-by-Abschaltung für höhere Energieeffizienz
- Schneller KNX-Download durch optimiertes Verfahren
- Ersetzen von defekten EVGs ohne Einsatz von Software







# Effiziente Beleuchtungssteuerung mit KNX und DALI







Die KNX/DALI-Gateways von Siemens führen KNX-Installationen und DALI-Beleuchtungssteuerungen zusammen und bilden so die Basis für neue Gestaltungsmöglichkeiten.





# Alle wichtigen Daten im Überblick

Die wesentlichen Unterschiede der drei Gateway-Varianten zeigen sich vor allem in der Anzahl der Ausgänge und des Funktionsumfangs. Die Variante «Twin» besitzt zwei DALI-Ausgänge – die Variante «plus» verfügt über den vollen Funktionsumfang wie Szenen- und Effektsteuerung, Notbeleuchtung usw.

Auswahl- und Bestelldaten					
	Typ	Bezeichnung	Ausführung	Bestell-Nr.	Preis
	N 141/03	plus	1 Kanal	5WG1 141-1AB03	
	N 141/21	Twin plus	2 Kanäle	5WG1 141-1AB21	
	N 141/31	Twin	2 Kanäle	5WG1 141-1AB31	
	UP 141/71	DALI-Taster	4-fach	5WG1 141-2AB71	

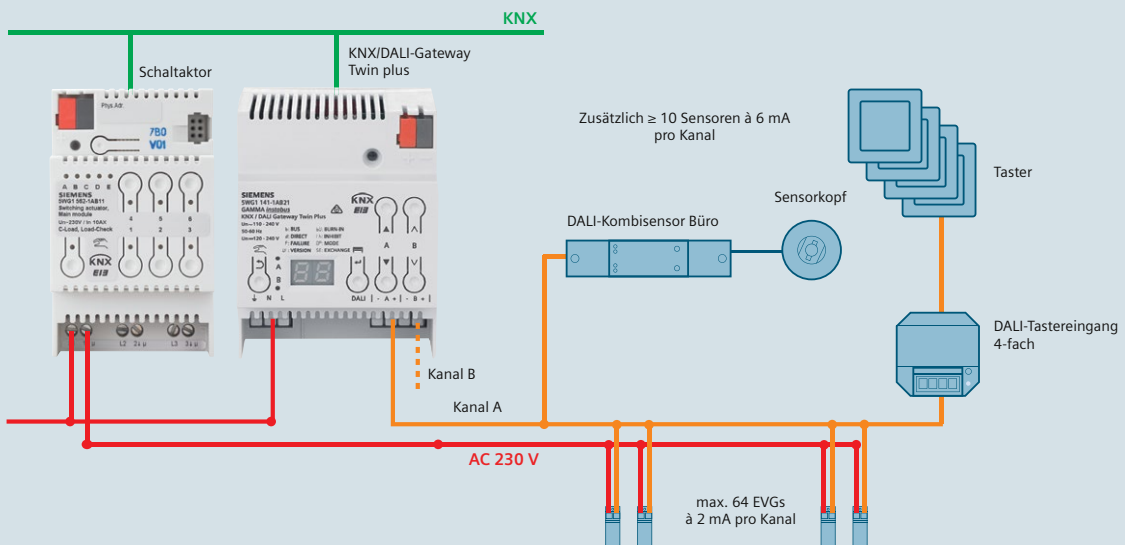
Unterstützung von ausgewählten DALI-Sensoren		
Schalten/Dimmen	Bewegungsmelder und Helligkeitssensoren für hohe Montagehöhen	Bewegungsmelder und Helligkeitssensoren für Leuchtenmontage und Deckenmontage*
Siemens DALI-Tasterschnittstelle 4-fach UP 141/71 5WG1 141-2AB71	Osram DALI-Sensor-Coupler HF LS LI EAN10 4052899141728	Osram DALI-Sensor-Coupler für verschiedene Sensoren EAN10 4008321379269
		
Osram DALI PRO PB Coupler EAN10 4008321496461	Osram DALI HIGHBAY Adapter für Bewegungssensoren HIGHBAY/VISION EAN10 4008321774132	Osram DALI-Sensor-Coupler LS/PD LI EAN10 4052899043954
		

\* DALI Bewegungsmelder kompatibel zur Spezifikation von Siemens

Technische Daten			
	plus	Twin plus	Twin
<b>Typ</b>	 N 141/03	 N 141/21	 N 141/31
<b>Ausgänge</b>			
<b>Steuerausgänge</b>			
DALI-Ausgänge (Linien)	1	2	2
DALI-Ausgang nach IEC 62386 für DALI-EVGs (16 V, potenzialfrei, kurzschlussfest)	■	■	■
Max. EVGs pro Ausgang	64	64	64
Ausgewählte DALI-Sensoren <sup>*)</sup>	■	■	■
<b>Funktionen</b>			
Direktbetrieb	■	■	■
Broadcast-Betrieb	■	■	■
Stand-Alone-Betrieb	■	■	■
Parametrierbares Verhalten bei Busspannungsausfall/-wiederkehr	■	■	■
Unterstützen von CIN	■	■	■
<b>Szenenansteuerung</b>			
Integrierte 8-Bit-Szenensteuerung	■	■	■
Einzubindende Szenen pro DALI-Ausgang	16	16	16
<b>Effektsteuerung</b>			
Integrierte Effektsteuerung (einmaliger oder zyklischer Ablauf von Lauflicht, Farbsteuerung)	4	4	
<b>Testfunktion mittels ETS</b>			
Testen der Einzel-EVGs	■	■	■
Testen der Gruppenzuordnung	■	■	■
Testen der Szenen	■	■	■
Testen von Effekten	■	■	
<b>Gruppensteuerung</b>			
Bis zu 16 Gruppen pro DALI-Ausgang mit			
• Schalten Ein/Aus, Dimmen Heller/Dunkler und Wert setzen	■	■	■
<b>Einzel-EVG-Ansteuerung</b>			
Ansprechen von Einzel-EVG mit			
• Schalten Ein/Aus, Dimmen Heller/Dunkler und Wert setzen	■	■	
• ETS-App im KNX-Onlineshop	■	■	■
• Stand-by-Abschaltung	■	■	
• Standardanwendungen	■	■	
• EVG-Tausch ohne Software	■	■	■
<b>Notbeleuchtung</b>			
Unterstützung bei vorgeschriebenen Testsequenzen von Notleuchten	■	■	
Ansteuerung von Einzelbatterieleuchten	■	■	
Speichern von Testergebnissen	■	■	
<b>Status</b>			
DALI Kurzschluss	■	■	■
DALI-Stromversorgung	■	■	■
Status Ausgang (Ein/Aus, Wert, Lampenfehler, EVG-Fehler)			
Status Gruppe (Ein/Aus, Wert, Lampenfehler, EVG-Fehler)	■	■	■
Status EVG (Ein/Aus, Wert, Lampenfehler, EVG-Fehler)	■	■	
<b>Gehäusedaten</b>			
Bauform	N	N	N
Reiheneinbaugerät für Montage auf Tragschiene TH35 DIN EN 60715	■	■	■
<b>Abmessungen</b>			
Breite (1 TE = 18 mm)	4 TE	4 TE	4 TE
<b>Anzeige-/Bedienelemente</b>			
Statusanzeige pro Ausgang	LED + 7 Segment	LED + 7 Segment	LED + 7 Segment
<b>Spannungsversorgung</b>			
Spannungsversorgung der Elektronik über ein integriertes Netzgerät	■	■	■
Spannungsversorgung der DALI-Ausgänge über ein integriertes Netzgerät	■	■	■
<b>Busanschluss</b>			
Integrierter Busankoppler	■	■	■
Busanschluss über Busklemme	■	■	■

<sup>\*)</sup> Aktuell werden ausgewählte Sensoren mit DALI-Schnittstelle unterstützt, siehe APB [www.siemens.de/gamma-td](http://www.siemens.de/gamma-td)

## Stand-by-Abschaltung für höhere Energieeffizienz

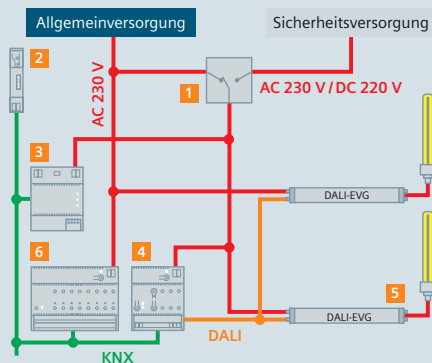


Gewöhnlich benötigten Leuchten mit EVG auch bei ausgeschalteter Beleuchtung beziehungsweise im Stand-by-Betrieb einen Ruhestrom. Dieser Energieverbrauch summiert sich und kann mittels dem KNX/DALI-Gateway Twin plus durch eine automatische Abschaltung der Spannungsversorgung für die EVGs eingespart werden.

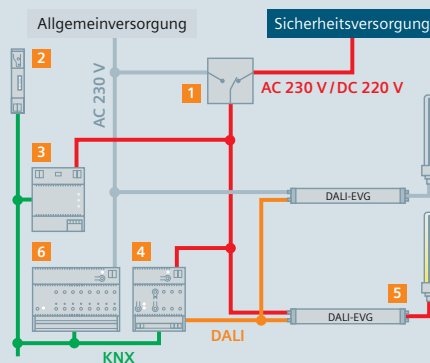
Nach Abschaltung der Beleuchtung und sobald alle EVGs in einem definierten Bereich nicht zur Beleuchtung benötigt werden, können die EVGs über einen Ausschaltbefehl von einem entsprechend gesteuerten Schaltaktor von der Spannungsversorgung getrennt werden. Wenn eine oder mehrere Leuchten in Betrieb sind, wird zunächst die Spannungsversorgung des EVG durch den Schaltaktor wiederhergestellt und die Leuchte durch das Gateway auf den benötigten Helligkeitswert gedimmt.

## Zuverlässige Notbeleuchtung

### Normalbetrieb



### Notbetrieb



- 1 Umschaltvorrichtung
- 2 KNX-Linienkoppler
- 3 KNX-Spannungsversorgung
- 4 KNX/DALI-Gateway
- 5 Notleuchte
- 6 KNX-Binäreingang

Die KNX/DALI-Geräte unterstützen sowohl Leuchten, die im normalen Betrieb, als Notbeleuchtung, oder als Notleuchten mit Einzelbatterieversorgung eingesetzt werden. Im normalen Betrieb lassen sich die Fehlermeldungen im Fall einer Trennung der EVGs während der Notlichtprüfung unterdrücken.

Bei Notleuchten mit Einzelbatterieversorgung nach IEC 62386-202 werden die vorgeschriebenen Selbsttests unterstützt und die Testergebnisse über KNX übertragen oder intern dauerhaft gespeichert. Gespeicherte Testergebnisse lassen sich mit ETS auslesen und archivieren.

Siemens Schweiz AG  
Building Technologies  
Sennweidstrasse 47  
6312 Steinhausen  
Schweiz  
Tel. +41 585 579 220  
Fax +41 585 579 490  
cps.ch@siemens.com

Die Informationen in diesem Dokument enthalten allgemeine Beschreibungen der technischen Möglichkeiten, die im Einzelfall nicht immer vorliegen müssen. Die gewünschten Leistungsmerkmale sind daher im Einzelfall bei Vertragsschluss festzulegen. Das Dokument beinhaltet eine allgemeine Produktübersicht. Die Verfügbarkeit kann je nach Land variieren. Für detaillierte Produktinformationen kontaktieren Sie bitte die lokale Firmenvertretung oder autorisierte Partner.

© Siemens Schweiz AG, 2015 • Bestell-Nr. BT-10826D/CH-MR • Änderungen vorbehalten

Unsere Welt erfährt Veränderungen, die uns zu einem neuartigen Denken zwingen: demografischer Wandel, Urbanisierung, globale Erwärmung und Ressourcenknappheit. Maximale Effizienz hat deswegen höchste Priorität – und das nicht nur in puncto Energie. Zusätzlich werden wir noch mehr Komfort für das Wohlbefinden der Nutzer schaffen müssen. Auch der Bedarf nach Schutz und Sicherheit wird immer grösser. Für unsere Kunden ist Erfolg dadurch definiert, wie gut sie diese Herausforderungen meistern. Siemens hat die Antworten dazu.

**«Wir sind der zuverlässige Technologiepartner für energieeffiziente, sichere und geschützte Gebäude und Infrastruktur.»**